

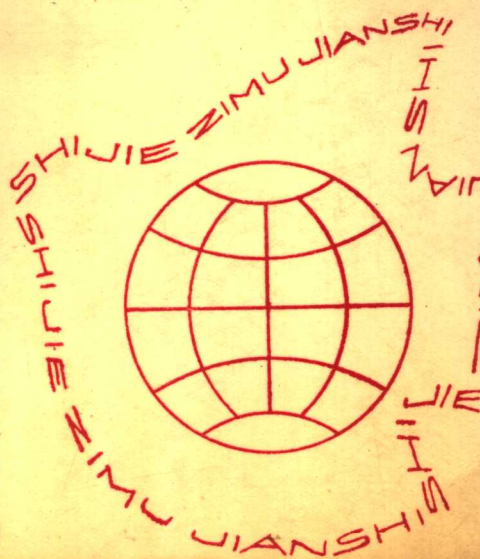
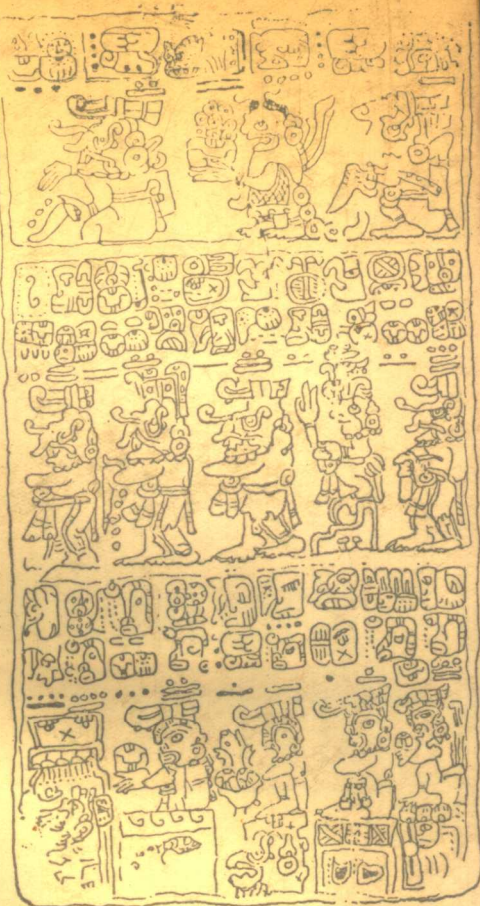
# 世界 字母简史

上海教育出版社

SHANGHAI

JIAOYU

CHUBANSHE



# 世界 字母简史

---

周有光 著

SHIJIE  
ZIMU JIANSHI

RAS52/01

上海教育出版社  
SHANGHAI JIAOYU CHUBANSHE

# 世界字母简史

周有光

上海教育出版社出版发行

(上海永福路 123 号)

各地新华书店经销 商务印书馆上海印刷厂印刷

开本 850×1156 1/32 印张 11.75 插页 7 字数 271,000

1990 年 7 月第 1 版 1990 年 7 月第 1 次印刷

印数 1—1,500 本

ISBN 7-5320-1566-1/G·1521 定价: (软精) 5.80 元

## 前 言

《字母的故事》尝试用通俗的语言叙述字母的历史和文字的发展，1954年出版第一版，1958年再版。现在，隔了三十年以后的1987年，全部重写，成为这个“重写本”，改名为《世界字母简史》。

五十年代初期，中国文字改革委员会制订“汉语拼音方案”。当时对采用何种形式的字母，进行了多方面的研究。《字母的故事》的最初目的是给选择字母提供参考资料。1958年公布“汉语拼音方案”，采用了国际通用的拉丁字母。在这以后，有更多的读者对字母学发生了兴趣。《世界字母简史》希望能作为字母学的入门书为读者服务。

原始人创造过许多种原始文字。其中只有极少几种发展到成熟水平。什么叫做成熟呢？成熟就是能够按照词序无遗漏地写下语言。

全世界各民族的文字，形形色色，好像是山花乱放，散漫无序。可是，综合地观察，可以看到所有的文字是一个总的系统。要把人类的文字作为一个总的系统来作宏观的观察，才能看到文字发展的规律。

所有的文字都是不断变化的，可是，变化十分缓慢。在西方，古文字成熟以后经过二千年才产生比拨罗的辅音字母。在东方，甲骨文出现以后经过二千五百年才产生日本的假名字母。



文字既有演变性，又有稳定性。只有在特殊的条件下才可能在一定限度以内人为地促进文字的发展。

汉字和拉丁字母，一东一西，相隔几万里，互不交往三千年，现在结为伴侣，用拉丁字母给汉字注音，这是不可思议而又平淡无奇的历史变化。

信息化时代，需要一套国际公用的字母，作为在国际情报网络上传递信息的符号。拉丁字母承担了这一历史任务。国际标准化组织正在为每一种语言规定一种拉丁字母拼写法的国际标准。“汉语拼音方案”已经在1982年定为拼写汉语的国际标准（编号：ISO 7098）。汉字是我们的正式文字，拼音字母是我们的表音符号，妥善地利用这两种相辅相成的手段，将大有利于我们发展信息化事业。

周有光

1987. 3. 23. 北京

## 目 录

|     |                 |    |
|-----|-----------------|----|
| 第一章 | 引论：文字的演变 .....  | 1  |
| 一   | 世界文字的分布 .....   | 1  |
| 二   | 人类文字的历史 .....   | 3  |
| 三   | 古文字 .....       | 6  |
| 四   | 音节(辅音)字母 .....  | 8  |
| 五   | 音素字母 .....      | 10 |
| 六   | 拉丁字母的国际流通 ..... | 11 |
| 七   | 文字符号的体式变化 ..... | 11 |
| 八   | 文字的“三相” .....   | 14 |
| 九   | 变异和进化 .....     | 16 |
| 十   | 演变性和稳定性 .....   | 17 |

图表：1-01 世界文字分布示意地图(见插页) 1-02 世界文字分布示意统计图(2) 1-03 纳西族东巴文举例(4) 1-04 人类文字史示意年表(9)

## 上卷 字母的摇篮

|     |                    |    |
|-----|--------------------|----|
| 第二章 | 钉头字和钉头字母 .....     | 21 |
| 一   | 古怪样儿的钉头字 .....     | 21 |
| 二   | 两河流域：西亚的文化摇篮 ..... | 22 |
| 三   | 苏美尔人：钉头字的首创者 ..... | 24 |

|     |                                                                 |    |
|-----|-----------------------------------------------------------------|----|
| 四   | 阿卡德人：钉头字的继承者                                                    | 26 |
| 五   | 巴比伦朝代：钉头字从“衍形”到“衍声”                                             | 27 |
| 六   | 第二巴比伦朝代：文化停滞                                                    | 28 |
| 七   | 亚述帝国：钉头字成为国际文字                                                  | 28 |
| 八   | 钉头字向音节字母发展                                                      | 30 |
| 九   | 钉头字向音素字母发展                                                      | 31 |
| 十   | 遗忘一千五百年                                                         | 35 |
|     | 图表：2-01 两河流域及四周示意图(23) 2-02 早期苏美尔图形字样品(25) 2-03 钉头字的演变(29)      |    |
|     | 2-04 早期波斯钉头字母(32) 2-05 乌加里特钉头字母(33) 2-06 波斯钉头文字解读举例(34)         |    |
| 第三章 | 埃及字和标声字母                                                        | 36 |
| 一   | 埃及文化和尼罗河                                                        | 36 |
| 二   | 优美的碑铭字体                                                         | 37 |
| 三   | 襁褓中的标声字母                                                        | 39 |
| 四   | 草书的僧侣字体                                                         | 44 |
| 五   | 简化的人民字体                                                         | 44 |
| 六   | 古埃及字的遗裔：麦罗埃文和柯普特文                                               | 47 |
| 七   | 打开古埃及的文化宝库                                                      | 50 |
|     | 图表：3-01 埃及碑铭体词符举例(39) 3-02 早期碑铭体标声字母(40) 3-03 埃及碑铭体定符(部首)举例(42) |    |
|     | 3-04 埃及帝皇名字解读举例(43) 3-05 埃及字体演变举例(45) 3-06 埃及词符及其体式变化举例(46)     |    |
|     | 3-07 麦罗埃字母(48) 3-08 柯普特字母及其来源(49)                               |    |
| 第四章 | 汉字和汉字式字母                                                        | 52 |
| 一   | 汉字和汉字的传播                                                        | 52 |
| 1.  | 汉字的来历                                                           | 52 |
| 2.  | 汉字的结构                                                           | 55 |

|                                                                                                                                                                                                                              |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 3. 汉字的传播 .....                                                                                                                                                                                                               | 57 |
| 二 汉字式词符文字 .....                                                                                                                                                                                                              | 59 |
| 1. 南方的词符文字 .....                                                                                                                                                                                                             | 59 |
| (1) 壮字和喃字的来历 .....                                                                                                                                                                                                           | 59 |
| (2) 壮字和喃字的结构 .....                                                                                                                                                                                                           | 63 |
| 2. 北方的词符文字 .....                                                                                                                                                                                                             | 66 |
| (1) 契丹字 .....                                                                                                                                                                                                                | 66 |
| (2) 女真字 .....                                                                                                                                                                                                                | 68 |
| (3) 西夏字 .....                                                                                                                                                                                                                | 73 |
| 三 汉字式字母文字 .....                                                                                                                                                                                                              | 76 |
| 1. 日本的假名字母 .....                                                                                                                                                                                                             | 76 |
| (1) 假名字母的来历 .....                                                                                                                                                                                                            | 76 |
| (2) 假名字母的发展 .....                                                                                                                                                                                                            | 78 |
| 2. 朝鲜的谚文字母 .....                                                                                                                                                                                                             | 80 |
| (1) 谚文字母的来历 .....                                                                                                                                                                                                            | 80 |
| (2) 谚文字母的发展 .....                                                                                                                                                                                                            | 84 |
| 3. 汉语的表音字母 .....                                                                                                                                                                                                             | 86 |
| (1) 注音字母 .....                                                                                                                                                                                                               | 86 |
| (2) 江永妇女字 .....                                                                                                                                                                                                              | 89 |
| 小结 .....                                                                                                                                                                                                                     | 90 |
| 图表. 4-01 龟甲占卜文字样品(53) 4-02 早期文字性<br>符号残存资料(54) 4-03 壮字和喃字举例(60) 4-04<br>越南字母加符形式(62) 4-05 契丹字举例(67) 4-06<br>女真字举例(70) 4-07 西夏字举例(75) 4-08 假名<br>字母序列和用法举例(80) 4-09 谚文字母举例(85)<br>4-10 江永妇女字举例(91) 4-11 汉字文化圈文字演变<br>示意年表(94) |    |
| 第五章 马亚字和马亚音节字母 .....                                                                                                                                                                                                         | 95 |



|                                                                      |     |
|----------------------------------------------------------------------|-----|
| 一 美洲的文化摇篮                                                            | 95  |
| 二 马亚字的释读                                                             | 96  |
| 三 符号的分类和解说                                                           | 99  |
| 四 连字成词                                                               | 102 |
| 五 连词造句                                                               | 104 |
| 六 中美洲的其他古文字                                                          | 119 |
| 图表: 5-01 马亚字写本的一页(临摹)(97) 5-02 马亚字举例解说(105) 5-03 阿兹特克文字画的“十诫”记录(120) |     |

## 中卷 音节和辅音字母

|                                                                                                                                                                                                     |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 第六章 字母的诞生                                                                                                                                                                                           | 123 |
| 一 平凡而伟大的创造                                                                                                                                                                                          | 123 |
| 二 字母的故乡                                                                                                                                                                                             | 126 |
| 三 字母的祖先                                                                                                                                                                                             | 132 |
| 四 字母的大家庭                                                                                                                                                                                            | 135 |
| 图表: 6-01 字母系统发展示意图(124) 6-02 字母起源于埃及圣书字的假说(128) 6-03 早期西奈字母跟其它字母的比较(129) 6-04 阿希拉姆碑文(临摹)(130) 6-05 Shafatba'al 碑铭残片(临摹)(131) 6-06 Asdrubal 刮刀残片文字(132) 6-07 Abdo 残片文字(132) 6-08 北方闪米特字母早期发展示意图(133) |     |
| 第七章 阿拉马字母系统                                                                                                                                                                                         | 137 |
| 一 阿拉马字母在各种闪米特语言中的传播                                                                                                                                                                                 | 137 |
| 1. 钉头字以后的中东通用文字                                                                                                                                                                                     | 137 |
| 2. 希伯来字母                                                                                                                                                                                            | 138 |
| (1) 方块字式的字母                                                                                                                                                                                         | 138 |
| (2) 元音符号的采用                                                                                                                                                                                         | 140 |
| (3) 古语文的人为复活                                                                                                                                                                                        | 140 |

|                                                                 |     |
|-----------------------------------------------------------------|-----|
| 3. 阿拉伯字母                                                        | 141 |
| (1) 伊斯兰教的文字                                                     | 141 |
| (2) 字体演变和加符加点                                                   | 142 |
| (3) 阿拉伯字母文化圈的盛衰                                                 | 144 |
| 4. 叙利亚字母                                                        | 147 |
| (1) 叙利亚基督教的文字                                                   | 147 |
| (2) 来到中国的景教                                                     | 150 |
| 5. 巴尔米拉字母                                                       | 151 |
| 6. 曼代字母                                                         | 151 |
| 7. 摩尼字母                                                         | 153 |
| 二 阿拉马字母在闪米特以外各种语言中的传播                                           | 154 |
| 1. 印度的佉卢字母                                                      | 154 |
| 2. 波斯(伊朗)字母                                                     | 154 |
| (1) 巴拉味字母                                                       | 156 |
| (2) 阿维斯泰字母                                                      | 156 |
| 3. 粟特字母                                                         | 158 |
| 4. 早期突厥字母                                                       | 160 |
| 5. 早期匈牙利字母                                                      | 161 |
| 6. 回鹘字母                                                         | 161 |
| 7. 蒙古字母                                                         | 162 |
| 8. 满洲字母                                                         | 170 |
| 9. 亚美尼亚字母                                                       | 173 |
| 10. 乔治亚字母                                                       | 174 |
| 11. 阿尔班字母                                                       | 175 |
| 小结: 横跨亚洲一千年                                                     | 175 |
| 图表: 7-01 阿拉马系统的主要字母(139) 7-02 阿拉伯文样品(141) 7-03 阿拉伯字母的来源和演变(143) |     |

|                             |                                    |
|-----------------------------|------------------------------------|
| 7-04 阿拉伯字母表 (145)           | 7-05 阿拉马系统的几种派<br>生字母 (152)        |
| 7-06 印度佉卢音节字母及数字举例<br>(155) | 7-07 巴拉味字母和阿维斯泰字母及其来源和<br>演变 (157) |
| 7-08 粟特字母和回鹘字母比较 (159)      | 7-09 早期突厥字母举例 (160)                |
| 7-10 早期匈牙利字母<br>举例 (160)    | 7-11 回鹘、蒙、满字母的演变举例 (163)           |
| 7-12 维吾尔古文字 (164)           | 7-13 八思巴字母和藏文字<br>母对照 (167)        |
| 7-14 现代蒙古字母 (168)           | 7-15 满文字<br>母表 (170)               |
| 7-16 亚美尼亚字母大写体 (173)        | 7-17 乔<br>治亚字母大写体 (174)            |
| 7-18 阿尔班字母举例 (175)          |                                    |

## 第八章 印度字母系统 ..... 177

### 一 印度：字母的花园 ..... 177

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| 1. 无人认识的印度河文字.....    | 178 |
| 2. 婆罗米字母的来源.....      | 179 |
| 3. 早期的印度字母.....       | 181 |
| 4. 天城体字母和梵文.....      | 182 |
| 5. 雅言和俗语.....         | 183 |
| 6. 印度字母和阿拉伯字母的并用..... | 185 |

### 二 印度字母在印度的传播和演变 ..... 186

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| 1. 印度字母的形体演变.....     | 186 |
| (1) 言语异声、文字异形.....    | 186 |
| (2) “T”字形的形体特点.....   | 188 |
| (3) 字母的“悬挂式”书写法.....  | 188 |
| (4) 南方字母的圆化.....      | 189 |
| (5) 宗教和商业对字母的影响.....  | 190 |
| (6) 广传海外的格兰他字母.....   | 194 |
| 2. 印度独立后的十四种法定文字..... | 194 |
| (1) 全国通用的法定文字.....    | 195 |

|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| (2) 印度雅利安语各邦的法定文字 .....         | 195 |
| (甲) 马拉蒂文 .....                  | 195 |
| (乙) 古吉拉特文 .....                 | 195 |
| (丙) 旁遮普文 .....                  | 195 |
| (丁) 克什米尔文 .....                 | 196 |
| (戊) 孟加拉文 .....                  | 196 |
| (己) 阿萨姆文 .....                  | 196 |
| (庚) 奥里亚文 .....                  | 196 |
| (3) 达罗毗荼语各邦的法定文字 .....          | 196 |
| (甲) 泰卢固文 .....                  | 196 |
| (乙) 坎纳达文 .....                  | 197 |
| (丙) 马拉雅拉姆文 .....                | 197 |
| (丁) 泰米尔文 .....                  | 198 |
| 三 印度字母在印度以外的传播和演变 .....         | 199 |
| 1. 南向传播和演变 .....                | 199 |
| (1) 印度字母在斯里兰卡, 僧伽罗字母 .....      | 199 |
| (2) 印度字母在马尔代夫, 代夫字母 .....       | 200 |
| 2. 北向传播和演变 .....                | 202 |
| (1) 印度字母在尼泊尔, 尼泊尔字母和尼华尔字母 ..... | 202 |
| (2) 印度字母在西藏及其邻近地区 .....         | 202 |
| (甲) 藏文字母 .....                  | 202 |
| (乙) 八思巴蒙文字母 .....               | 204 |
| (丙) 锡金的勒佳字母 .....               | 205 |
| (3) 印度字母在西域 .....               | 205 |
| (甲) 西域龟兹字母和焉耆字母 .....           | 206 |
| (乙) 西域和田字母 .....                | 206 |
| 3. 东向传播和演变 .....                | 207 |
| (1) 印度字母在孟加拉国, 孟加拉字母 .....      | 207 |

|                                                                                                          |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| (2) 印度字母在缅甸                                                                                              | 207 |
| (甲) 孟文字母                                                                                                 | 208 |
| (乙) 标文字母                                                                                                 | 209 |
| (丙) 缅文字母                                                                                                 | 209 |
| (3) 印度字母在泰国, 泰文字母                                                                                        | 210 |
| (4) 印度字母在老挝, 寮文字母                                                                                        | 214 |
| (5) 缅、印、中边区的傣语字母                                                                                         | 215 |
| (甲) 掸邦的掸文字母                                                                                              | 215 |
| (乙) 阿萨姆的阿洪姆字母和卡姆底字母                                                                                      | 216 |
| (丙) 云南的傣文字母                                                                                              | 218 |
| (6) 印度字母在柬埔寨, 高棉字母                                                                                       | 219 |
| (7) 印度字母在越南, 占城字母                                                                                        | 220 |
| (8) 印度字母在马来亚, 借用梵文                                                                                       | 222 |
| (9) 印度字母在印度尼西亚                                                                                           | 222 |
| (甲) 爪哇的卡味字母                                                                                              | 224 |
| (乙) 苏门答腊的巴塔字母                                                                                            | 225 |
| (丙) 苏拉威西的布吉字母                                                                                            | 226 |
| (10) 印度字母在菲律宾                                                                                            | 226 |
| (甲) 他加禄字母、比萨亚字母、伊洛克字母、<br>邦加西那字母和邦邦更字母                                                                   | 228 |
| (乙) 他巴那字母和芒洋字母                                                                                           | 229 |
| 四 印度字母文化圈的成就及其萎缩                                                                                         | 230 |
| 1. 印度字母文化圈的成就                                                                                            | 230 |
| 2. 印度字母文化圈跟其他文字圈的接触                                                                                      | 232 |
| 3. 印度字母文化圈的萎缩原因                                                                                          | 233 |
| 图表: 8-01 印度河文字 a 印章文字举例, b 印章符号<br>比较(178) 8-02 印度爱兰古币文字(181) 8-03 中亚<br>笈多斜体举例(183) 8-04 天城体字母演变举例(184) |     |

|                                         |                       |
|-----------------------------------------|-----------------------|
| 8-05 巴利文样品(185)                         | 8-06 西北三种字母举例比较       |
| a 兰达字母, b 他克里字母, c 萨拉丁字母(187)           | 8-07                  |
| 有顶线 and 无顶线的对比(189)                     | 8-08 悬挂式字母样品,         |
| a 马华利字母, b 木地字母, c 开梯字母(190)            | 8-09                  |
| “T”形骨架和圆化笔画比较(191)                      | 8-10 印度历史上几           |
| 种重要字母样品比较(192)                          | 8-11 印度十四种法定文         |
| 字母样品(197)                               | 8-12 印度各邦文字分布示意地图(见插  |
| 页)                                      | 8-13 斯里兰卡的僧伽罗文样品(200) |
| 8-14 马尔代夫的文字样品 a 代夫文字, b Tana 数字文字(201) |                       |
| 8-15 尼泊尔文样品(202)                        | 8-16 藏文有头字和无头字        |
| 对照(203)                                 | 8-17 藏文样品(204)        |
| 8-18 锡金勒佳字母                             | 举例(205)               |
| 8-19 西域笈多斜体和草体(206)                     | 8-20 缅                |
| 文字字母由方到圆的演变(210)                        | 8-21 缅文元音字母和          |
| 数字(211)                                 | 8-22 缅甸文举例(212)       |
| 8-23 泰文举例                               | (212)                 |
| 8-24 东南亚五种印度式字母对照表(213)                 | 8-                    |
| 25 老挝文举例(215)                           | 8-26 掸邦和阿萨姆的字母样品      |
| a 亨语字母, b 阿洪姆字母, c 卡姆底字母(216)           | 8-27                  |
| a 云南四种傣文字母, b 西双版纳新傣文(217)              | 8-28                  |
| 高棉文举例(220)                              | 8-29 占城字母样品(221)      |
| 8-30 爪哇字母的演变 a 卡味佛陀体, b 佛陀另一式, c 近代爪    |                       |
| 哇体, d 爪哇体辅助符号(223)                      | 8-31 爪哇文举例(224)       |
| 8-32 巴塔文举例(225)                         | 8-33 布吉文举例(226)       |
| 8-34 印尼几种印度式字母比较 a 爪哇, b 巴塔二式, c 朗      |                       |
| 邦, 勒强, d 布吉, 马加萨(227)                   | 8-35 菲律宾几种印度          |
| 式字母比较 a 他加禄, b 比萨亚, c 伊洛克, d 邦加         |                       |
| 西那, e 邦邦更, f 他巴那, g 芒洋(229)             | 8-36 印度               |
| 字母在东南亚传播示意地图(见插图)                       | 8-37 印度字母             |
| 字体演变略表(231)                             | 8-38 印度字母写成文字的各种语     |
| 言略表(232)                                |                       |

|   |                    |     |
|---|--------------------|-----|
| 一 | 不被注意的南方闪米特字母 ..... | 235 |
| 二 | 古代的南部阿拉伯半岛 .....   | 235 |
| 三 | 南方闪米特撒巴字母系统 .....  | 236 |
| 四 | 撒巴字母的起源问题 .....    | 239 |
| 五 | 撒巴字母跟印度字母的关系 ..... | 239 |
| 六 | 埃塞俄比亚字母 .....      | 241 |
| 七 | 两种音节字母的比较 .....    | 243 |
| 八 | 阿姆哈拉字母 .....       | 245 |

图表: 9-01 南方闪米特文字样品 a 米那文字, b 撒巴文字, c 希姆耶里文字 (237) 9-02 撒巴字母演变举例 (238) 9-03 撒巴字母和印度字母等的比较 (240) 9-04 埃塞俄比亚音节字母表 (242) 9-05 埃日两种音节字母比较举例 (244) 9-06 早期埃塞俄比亚文字样品 (245) 9-07 阿姆哈拉字母来源举例 (246) 9-08 阿姆哈拉音节字母表 (上,下) (247)

## 下卷 辅音和音素字母

|     |              |     |
|-----|--------------|-----|
| 第十章 | 迦南字母系统 ..... | 251 |
|-----|--------------|-----|

|   |                       |     |
|---|-----------------------|-----|
| 一 | 字母和商业文化 .....         | 251 |
| 二 | 早期希伯来字母 .....         | 252 |
| 三 | 腓尼基字母 .....           | 257 |
| 四 | 迦南·腓尼基系统的其他派生字母 ..... | 261 |

图表: 10-01 早期迦南字母铭文残片 (252) 10-02 早期希伯来字母的演变 (253) 10-03 早期希伯来文墓碑残片 (254) 10-04 早期希伯来文贝壳铭文 (255) 10-05 撒马利坦字母样品 (256) 10-06 犹太古币文字 (256) 10-07 阿门尼特印章文字 (257) 10-08 腓尼基字母系统的演变 (258) 10-09 塞浦路斯·腓尼基



铭文的碗片(259) 10-10 普尼文铭文样品(260) 10-

11 新普尼文铭文样品(261) 10-12 迦南·腓尼基字

母的几种派生字母(262) 10-13 伊比利亚字母表(263)

10-14 古代利比亚字母铭文举例(264)

## 第十一章 希腊字母系统 .....265

### 一 希腊字母 .....265

1. 希腊字母的来源 .....265

2. 古典希腊字母的形成 .....268

3. 辅音字母的调整 .....269

4. 元音字母的创造 .....269

5. 从左到右的书写顺序 .....271

6. 字母形体的几何图形化 .....272

7. 字母名称的演变 .....273

8. 希腊字母的传播 .....276

### 二 斯拉夫字母 .....276

1. 斯拉夫字母的来源 .....276

2. 新字母的创造 .....279

3. 斯拉夫字母的传播 .....281

4. 苏联的文字改革 .....281

### 三 拉丁字母 .....284

1. 拉丁字母的先驱: 埃特鲁斯坎字母 .....284

2. 拉丁字母的形成过程 .....286

3. 拉丁字母形体的简化和美化 .....288

4. 拉丁字母的名称 .....292

5. 拉丁字母的变通和适应 .....293

6. 国际的通用字母 .....296

图表: 11-01 古典希腊字母的来源(266) 11-02 早期希

腊字母的地区演变(267) 11-03 现代希腊字母的主要

|                              |                            |
|------------------------------|----------------------------|
| 体式 (270)                     | 11-04 早期希腊“牛耕式”碑铭残片 (272)  |
| 11-05 字母名称的演变 (274)          | 11-06 几种小亚细亚古代字母 (277)     |
| 11-07 斯拉夫字母的三种体式 (278)       | 11-08 俄文字母的合成和分化 (280)     |
| 11-09 西里尔字母的几种主要文字 (282)     | 11-10 埃特鲁斯坎字母的各种派生字母 (285) |
| 11-11 公元前7世纪的拉丁文金扣针铭文 (286)  | 11-12 早期拉丁文铭刻之一 (287)      |
| 11-13 从埃特鲁斯坎字母到拉丁字母的演变 (289) | 11-14 拉丁字母的字体演变 (291)      |
| 11-15 几种拉丁字母名称比较表 (294)      |                            |
| <b>第十二章 拉丁字母的国际传播</b>        | <b>298</b>                 |
| <b>引子</b>                    | <b>298</b>                 |
| <b>一 拉丁字母在欧洲的传播</b>          | <b>301</b>                 |
| 1. 罗曼诸语言的拉丁化                 | 301                        |
| 2. 日耳曼诸语言的拉丁化                | 304                        |
| 3. 凯尔特诸语言的拉丁化                | 310                        |
| 4. 斯拉夫诸语言的拉丁化                | 310                        |
| 5. 波罗的海诸语言的拉丁化               | 312                        |
| 6. 芬兰·乌戈尔诸语言的拉丁化             | 312                        |
| 7. 其他欧洲语言的拉丁化                | 313                        |
| <b>二 拉丁字母在美洲的传播</b>          | <b>320</b>                 |
| 1. 新大陆的全部拉丁化                 | 320                        |
| 2. 美洲古代帝国的语文后裔               | 322                        |
| 3. 美洲的近代“仓颉”和本土音节文字          | 323                        |
| 4. 北极圈的本土文字                  | 324                        |
| <b>三 拉丁字母在大洋洲的传播</b>         | <b>330</b>                 |
| 1. 澳大拉西亚的拉丁化文字               | 330                        |
| 2. 太平洋诸岛的拉丁化文字               | 331                        |